

COMMUNE D'HERMANCE



Compte rendu de l'Administration municipale
pour l'année 2006

RAPPORT GÉNÉRAL SUR LA LÉGISLATURE 2003-2007



Mesdames et Messieurs les Conseillers
municipaux,

En vertu des dispositions de la loi du
13 avril 1984 sur l'administration des
communes, j'ai l'honneur de vous présenter
le compte rendu administratif et financier
de l'exercice 2006 ainsi que le rapport
général sur la législature 2003-2007

Hermance, le 11 juillet 2007

Le Maire :

B. Laperrousaz



Vue aérienne du bourg d'Hermance





CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil municipal, élu les 30 mars et 4 mai 2003 pour la période quadriennale 2003-2007, se compose comme suit :

MAIRE

LAPERROUSAZ Bernard

ADJOINTS

PFÖRTNER Wilhelm
BRON Jean-Marc

CONSEILLERS

AGUET Lina
CASTRO Christian
CLERC Bernard
GROBET Bernard
HÖHN Martina
HUBACHER Bruno
LEBER Sylvain
LEY Philippe
MOLNARFI Frédéric**
MOSSI Flavio
PYTHON Valérie
TAGLIABUE Philippe
TSCHOPP Suzanne
VIDONNE Didier*

* Jusqu'au 3 octobre 2006

** Dès le 14 novembre 2006

BUREAU DU CONSEIL MUNICIPAL

Élection du bureau pour la période de juin 2006 à juin 2007

Président : HUBACHER Bruno
Vice-Présidente : HÖHN Martina
Secrétaire : ROCHERIEUX Francine



FORMATION DES COMMISSIONS

COMMISSION AGRICOLE :

Président : LEBER Sylvain
2 membres : CLERC Bernard
HÖHN Martina

COMMISSION DES BATIMENTS :

Président : TAGLIABUE Philippe
4 membres : GROBET Bernard
MOSSI Flavio
PYTHON Valérie
VIDONNE Didier*

COMMISSION CULTURELLE :

Président : VIDONNE Didier*
3 membres : HUBACHER Bruno
LEY Philippe

COMMISSION ELECTORALE :

Présidente : TSCHOPP Suzanne
2 membres : AGUET Lina
LEY Philippe

COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT :

Président : LEBER Sylvain
4 membres : CLERC Bernard
GROBET Bernard
HÖHN Martina
TAGLIABUE Philippe

COMMISSION DE RECLAMATION :

Président : TAGLIABUE Philippe
4 membres : GROBET Bernard
MOSSI Flavio
PYTHON Valérie

COMMISSION DES ROUTES ET CANALISATIONS :

Président : MOSSI Flavio
4 membres : LEBER Sylvain
PYTHON Valérie
TAGLIABUE Philippe

COMMISSION SCOLAIRE :

Présidente : AGUET Lina
4 membres : HÖHN Martina
MOSSI Flavio
PYTHON Valérie
TSCHOPP Suzanne

COMMISSION DES SITES :

Président : TAGLIABUE Philippe
3 membres : PYTHON Valérie
TSCHOPP Suzanne
VIDONNE Didier*

COMMISSION SOCIALE :

Présidente : AGUET Lina
4 membres : CLERC Bernard
HUBACHER Bruno
MOSSI Flavio
TSCHOPP Suzanne

COMMISSION DES SPORTS :

Président : VIDONNE Didier*
4 membres : LEBER Sylvain
LEY Philippe
TAGLIABUE Philippe

COMMISSION DE VERIFICATION DES COMPTES :

Président : GROBET Bernard
2 membres : MOSSI Flavio
PYTHON Valérie

* Jusqu'au 3 octobre 2006 ensuite :
M. Frédéric MOLNARFI devient président des
commissions culturelle et des sports et membre des
commissions Bâtiments et Sites.



CHARGES DIVERSES

M. B. LAPERROUSAZ, maire :

Administration générale et personnel communal, finances, taxe professionnelle, police, service du feu, état civil, cimetière.

M. W. PFÖRTNER, adjoint :

Sports, école, entretien des routes, canalisations, voirie, service social.

M. J.-M. BRON, adjoint :

Entretien des bâtiments, agriculture, militaige, sites, environnement, culture, protection civile.

Secrétariat :

CHAZALON Monique,
ROCHERIEUX Francine.

Comptabilité :

AMACKER Rinaldo.

Etat civil :

ROCHERIEUX Francine *officier d'Etat civil*

Remplaçantes :

GROSCLAUDE Laurence

ROSSETTI Carmela

Suppléants :

LAPERROUSAZ Bernard

BRON Jean-Marc

PFÖRTNER Wilhelm

Pompiers :

BORGEAL Cédric *commandant**

GORETTA Pierre *commandant***

LAPERROUSAZ Bernard *fourrier*

BERTHET Jean-Louis *caporal*

CLERC Bernard *sergent*

* jusqu'au 30 juin 2006

** Dès le 1er juillet 2006

Cantonniers :

GANDET Marcel

PIUZ Charles

Conciergerie :

Salle communale et école:

MERCANTON Pierre-Alain

Aide-conciergerie:

Salle communale: LEBER Edwige

Ecole / Mairie : MILINCIC Zorica

Président du bureau de vote :

MEYLAN Nicolas

Corps enseignant :

HOFMEISTER Eric *responsable d'école**

AUGSBURGER Isabelle *responsable d'école***

BORNEMISZA Stéphanie

GOLDSCHMID Christiane

HUXLEY MONNIER Astrid

JACCARD Michèle

FELL Catherine *(activités créatrices)**

GINDRE Andrée *(rythmique)*

MAURY Catherine *(gymnastique)*

PERGOU D'Sophie *(activ. créatrices sur textiles)*

ROULET Liliane *(nouveau)*

SINCLAIR Karen *(infirmerie)*

Exploitation plage et camping :

SEFIJI Bistim

* jusqu'au 30 juin 2006

** Dès le 28 août 2006



Différentes vues de la terrasse de la boulangerie





CONSEIL MUNICIPAL

Au cours de l'année 2006 le Conseil municipal a tenu douze séances. Il a délibéré et débattu sur les sujets suivants :

24 janvier 2006

- * Création d'une commission consultative dans le cadre du dossier de l'agrandissement de l'école et la création de locaux communaux.
- * Réaménagement de l'installation électrique au camping (coût Frs 50'000,-).
- * Rapport de la commission des routes.

14 février 2006

- * Diverses informations sur le dossier concernant l'agrandissement de l'école et la création des locaux communaux.
- * Rapport des commissions bâtiments, culturelle et environnement.

28 février 2006

- * Transformation et extension de l'école et création de locaux communaux : Résolution - modification des limites de zone.
- Délibération - crédit d'étude.

14 mars 2006

- * Désignation des jurés auprès des tribunaux pour 2007.
- * Prolongation de la réflexion sur les locaux du rez-de-chaussée de la mairie.
- * Fête du bonhomme hiver à la maison de la Tour fixée au 21 mars 2006.
- * Divers éléments sur le bouclage des comptes 2005.

25 avril 2006

- * Travaux d'électricité camping terminés (Frs 41'000,-).
- * Divers travaux sur les quais (Frs 30'000,-).
- * Crèche intercommunale sur la commune de Collonge-Bellerive (coût pour Hermance Frs 25 à Frs 30'000,-).
- * Projet d'acte en vue de la création de servitude de passage public à pied (parcelle 1759).

- * Information sur le bouclage des comptes 2005.
- * Rapport de la commission (sports).
- * Réalisation d'une rampe de skate pour un montant de Frs 55'000,- à côté du tennis sur France.

23 mai 2006

- * Demande d'autorisation pour l'emplacement des containers au Pont-Vieux : refusée.
- * Rampe de skate : entreprise Jacquet va commencer les travaux.
- * Approbation des comptes 2005.
- * Rapport des commissions (scolaire, sociale et environnement).

20 juin 2006

- * Désignation du bureau du Conseil municipal.
- * Crèche : une participation de Frs 20'000,- par enfant/par an est demandée.
- * Croix fédérale : mise au point de M. Bron sur le financement.
- * Projet de modification de zone de l'école préavisé favorablement par l'ensemble des services concernés.
- * Mise sur pied d'une charte intercommunale entre les communes d'Arnières, Corsier et Hermance.
- * Rapport de la commission (culturelle).

5 septembre 2006

- * Délibération sur le plan d'attribution des degrés de sensibilité au bruit.
- * Compagnie des sapeurs-pompiers : M. Rodrigues a été nommé lieutenant et M. Pierre Goretta lieutenant et à la fonction de commandant.

3 octobre 2006

- * Hermance reçoit l'assemblée du Groupement des communes Arve et Lac.
- * Rapport des commissions (bâtiments et scolaire).
- * Démission de M. Didier Vidonne.



CONSEIL MUNICIPAL (suite)

31 octobre 2006

- * Réunion au Département pour la commission "plan directeur".
- * Nomination des président(e) et vice-président(e)s des locaux de vote pour 2007.
- * Délibération pour la PGEE plan général d'évacuation des eaux.
- * Première lecture du budget 2007.
- * Rapport de la commission des Sports.

14 novembre 2006

- * Prestation de serment d'un conseiller municipal Frédéric Molnarfi.
- * Approbation du budget 2007.

19 décembre 2006

- * Séance d'information à la population pour le plan directeur agendée au 15 janvier 2007.
- * Socle container au Pont-Vieux, la mairie fait recours.
- * Personnel communal une annonce pour poste de jardinier qualifié, cantonnier responsable d'équipe entrée printemps 2007.
- * Rapport des commissions (scolaire et sociale, bâtiments).





SEANCES DES COMMISSIONS

31 janvier

Commission des bâtiments

2 Février

Commission culturelle

6 Février

Commission de l'environnement

13 Février

Commission scolaire

6 avril

Commission des sports

24 avril

Commissions scolaire et sociale

8 mai

Commission scolaire

15 mai

Commission de l'environnement

1^{er} juin

Commission culturelle

12 septembre

Commission des bâtiments

18 septembre

Commission scolaire

5 octobre

Commission des sports

16 octobre

Commission des sports

8 novembre

Commission de vérification des comptes

13 novembre

Commission des bâtiments



13 novembre

Commission scolaire

11 décembre

Commissions scolaire et sociale

*Groupe de travail *:*

- Plan directeur
- Transformation et extension de l'école primaire et création de locaux communaux

* Plusieurs séances ont été consacrées à ces deux objets.

Placés sous la présidence des conseillers municipaux, les travaux des commissions constituent une étape importante dans le processus de décision du Conseil municipal. La complexité et sensibilité des dossiers en cours (école, plan directeur) nécessitent de plus en plus un engagement des Conseillers municipaux.



QUELQUES STATISTIQUES

Population de la commune

(au 31 décembre) :

Année	
1980	584 habitants
2001	812 *
2002	839 *
2003	854 *
2004	889 *
2005	902 *
2006	900 *

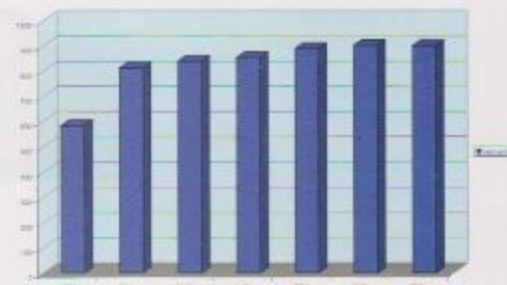


Tableau électoral :

Année	Hommes	Femmes	Total
1980	168	224	392
2001	219	250	469
2002	208	258	466
2003	217	262	479
2004	224	255	479
2005	220	263	483
2006	252	310	562

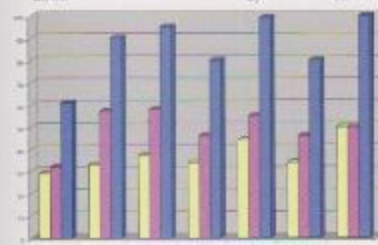
Pour l'année 2006, le nombre d'électeurs/trices a progressé sensiblement (droit de vote aux étrangers).

Etat civil : ont été transcrits dans nos registres :

Année	Naissances	Mariages*	Décès
1980	—	8	1
2001	—	26	8
2002	—	20	5
2003	—	20	4
2004	—	21	7
2005	—	21	13
2006	—	29	10



*Une progression sensible des mariages est à relever en 2006.



Ecole : (nombre d'enfants au début de chaque année scolaire) :

Année	Filles	Garçons	Total
1980	29	32	61
2001	33	57	90
2002	37	58	95
2003	34	46	80
2004	44	55	99
2005	58	46	104
2006	50	50	100



Mesdames et Messieurs,

J'ai le plaisir de vous présenter le compte rendu administratif et financier de notre commune pour l'année 2006.

1. FINANCES

Le bouclage des comptes de l'exercice 2006 appelle les commentaires suivants (séance du Conseil municipal du mardi 8 mai 2007 et rapport de la commission des finances) :

Des revenus extraordinaires de Frs 732'822,-- provenant des corrections des estimations des périodes précédentes, ont été enregistrés comme production en supplément de la production estimée 2006 de Frs 2'162'305,--. La production estimée totale de 2006 est de Frs 3'107'067,--. Nous attirons votre attention que la production estimée 2006 reste stable et que les budgets futurs devront en tenir compte en raison notamment de la baisse du centime dès 2007 et de la correction de l'effet de l'indice de capacité financière.

Ces revenus extraordinaires ont permis d'accélérer les amortissements du terrain de rugby (+ Frs 135'885,--), des frais d'études de la nouvelle école (+ Frs 157'456,--) et du collecteur de la rue du Nord (+ Frs 337'816,--).

La provision sur le reliquat a été portée à 80% soit une variation de Frs 237'991,--. La variation de la provision estimée des années 2003, 2004 et 2005 se monte à Frs 19'950,--.

La méthode d'estimation de la production estimée 2006 n'a pas varié et reste prudente en regard des informations peu crédibles, fournies par les finances cantonales. Une provision de 10% a été constituée, soit Frs 220'000,--.

Les disponibilités de la commune sont importantes et l'endettement actuel faible.

La valeur de production du centime additionnel PP (taux à 44) s'est élevée à Frs 70'615,-- en 2003, Frs 49'432,-- en 2005, Frs 33'549,-- en 2004 et Frs 72'213,-- en 2006.

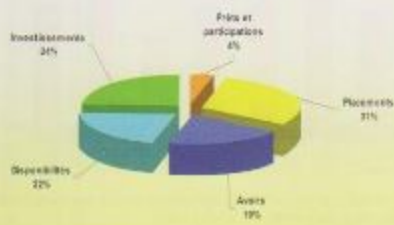
L'ensemble des investissements (Frs 332'856,65) a été financé par les ressources propres.

Le compte de fonctionnement au 31 décembre 2006 se présente comme suit :

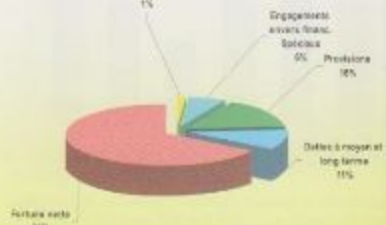
aux recettes	Frs	3'476'037,--
aux dépenses	Frs	3'348'462,--
ce qui laisse un boni de	Frs	127'575,--

L'année 2006 se boucle sur des résultats réjouissants renforcés par la nette progression des recettes et la maîtrise des dépenses. Malgré cette embellie et au vu des investissements prévus dans les années à venir, de la baisse du centime en 2007, il conviendra de maintenir les charges à un niveau adéquat.

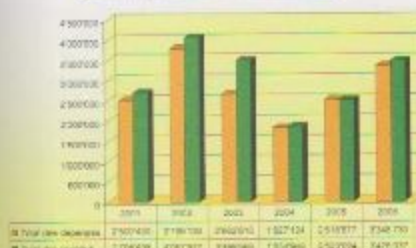
REPARTITION DES ACTIFS en 2006



REPARTITION DES PASSIFS en 2006

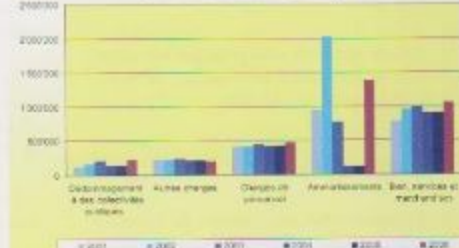


EVOLUTION DES DEPENSES - 2001 à 2006

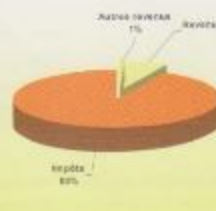


* Dont Provisions Frs 471'000,-- en 2003, Frs 237'500,-- en 2005 et Frs 888'070,-- en 2006. Pas de provisions en 2000, 2001 et 2002 et dissolution des provisions pour env. Frs 427'000,-- en 2004.

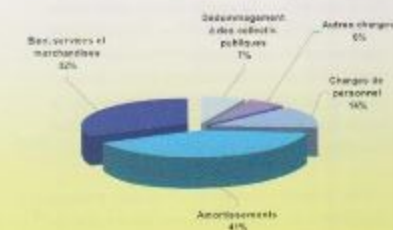
EVOLUTION DES CHARGES - 2001 à 2006



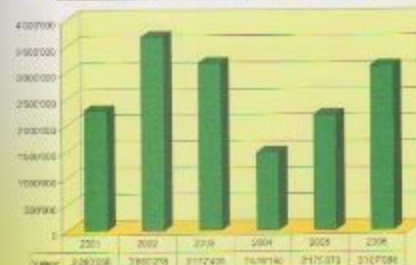
REPARTITION DES REVENUS en 2006



REPARTITION DES CHARGES en 2006

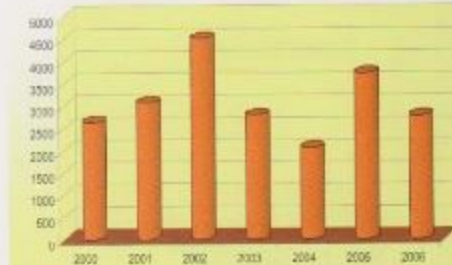


EVOLUTION DES IMPOTS DES PERSONNES PHYSIQUES - 2001 à 2006



Belle illustration de la difficulté d'anticiper l'évolution des moyens lorsqu'il s'agit de prendre en compte une telle variabilité de ce poste (4/5 de nos revenus).

BUDGET DE FONCTIONNEMENT PAR HABITANT



Par habitant, le budget de fonctionnement de ces dernières années témoigne d'une bonne maîtrise des coûts.



2. BATIMENTS

Quelques travaux d'entretien ont été effectués sur les bâtiments propriété de la commune.

Transformation et extension de l'école et des locaux communaux

Le mardi 28 février 2006, le dossier a franchi une étape importante. Le Conseil municipal, à l'unanimité, a confirmé sa volonté de réaliser ce projet. Celui-ci a fait l'objet d'un concours pour respecter les règles des marchés publics qui avait désigné le bureau AUA, M. Lotti, pour la réalisation de cette création. Si tout se déroule normalement, le planning d'intention retient les phases suivantes :

- 2006 ➤ Obtention du déclassement de zones.
- Etudes préliminaires et demandes d'autorisation.
- Crédit de réalisation.
- 2007 ➤ Fin du premier semestre : obtention du permis de construire.
- Eté 2007 ➤ Déplacement du pavillon scolaire.
- Début des travaux.
- 2008 ➤ Les locaux seront à disposition à la rentrée des classes 2008/2009.

Programme ambitieux et nous espérons pouvoir tenir ces délais dont ceux-ci sont naturellement dépendant des autorisations à obtenir des départements concernés.

Pour mener à bien cette réalisation, nous avons mandaté un délégué du maître de l'ouvrage, en l'occurrence M. Philippe Suter, consultant au bénéfice d'une large expérience dans ce domaine.

Dans l'organigramme de fonction nous avons constitué une commission consultative du Conseil municipal composée de Mmes Lina Aguer, présidente de la commission scolaire, Suzanne Tschopp, conseillère et de MM. Philippe Tagliabue président de la commission des bâtiments et Eric Hofmeister, enseignant à l'école d'Hermance.

3. ROUTES

Quelques travaux courants ont été réalisés tout au long de l'année.

4. COMMERCE

2006 a vu le départ de M. Jean-Luc PERIAT tenancier de l'épicerie "le Gourmand" qui a été reprise par Mme Hélène Kowalski sous le nom d'épicerie d'Hermance.

5. DIVERS

Jubilés 2006

Mesdames Dicker et Mme Pozzo ont fêté leur 90 ans et c'est avec plaisir que la commune a marqué cet événement par une attention.

Etat civil

Arrondissement de l'état civil de Corsier
Informations pour le bureau de l'état civil valable depuis le 6 septembre 2005:

Adresse : Arrondissement de l'état civil de Corsier
chemin de la Mairie 15
1223 Cologny

Les bureaux n'étant pas situés dans les locaux mêmes de la mairie, il est inutile de mentionner mairie de Cologny dans l'adresse.

Adresse e-mail inchangée :
f.ocherieux@corsier.ch
Tél. et fax : inchangés.

Horaires : lundi 14h00 - 16h00
mardi, mercredi et jeudi : 8h30 - 11h30
vendredi après-midi : uniquement sur rendez-vous.

PGEE (Plan général d'évacuation des eaux)

Au cours de sa séance du mardi 31 octobre, le Conseil municipal a délibéré favorablement à l'élaboration d'un plan général d'évacuation des eaux conformément aux directives du Département du Territoire (DT) et de la Confédération.



Cette opération s'inscrit en concertation avec les communes de Corsier et Anières et il a été décidé d'ouvrir au Maire un crédit de Frs 113'872.- pour couvrir les frais inhérents à l'élaboration du PGEE.

Crèche intercommunale

La commune d'Hermance, au même titre que celles d'Anières, Corsier, Collonge-Bellerive et Gy, participe au projet de réalisation d'une crèche intercommunale. Ce dossier est en phase d'étude avancée et nous devons être en mesure au début 2007 de vous donner plus de détails sur cet ambitieux projet tant attendu par de nombreuses familles de



notre région.

6. COMPAGNIE DES SAPEURS POMPIERS



Hermance, juin 2007

Chères habitante, Chers habitants,

Une année est passée depuis ma prise de commandement des sapeurs-pompiers d'Hermance, et je suis heureux de pouvoir écrire ce billet pour le bulletin communal.

Ces douze derniers mois ont été calmes en terme d'interventions : seulement sept sinistres sur la commune, dont un feu, une inondation, deux récupérations d'insectes, un sauvetage d'animal, de la prévention d'inondation et une fausse alerte. Nous sommes heureusement bien loin du nombre de sorties records suite aux intempéries de l'été 2005 !

En 2006 nous avons eu le plaisir d'accueillir trois nouveaux sapeurs, dont la première femme

de notre compagnie en la personne de Nathalie Mercanton. Les deux autres nouvelles recrues sont Joao Gilberro et Gil Ramos Pinho. Ils ont tous trois suivis avec succès l'école de formation de sapeur-pompier à Bernex. Notre nouveau cantonnier, Nicolas Rossiaud, va également nous rejoindre ces prochaines semaines et nous lui souhaitons d'ores et déjà une cordiale bienvenue.

Notre équipe a besoin de retrouver un certain dynamisme. Nous sommes en train de mettre sur pied différentes activités uniquement pour avoir le plaisir de nous retrouver dans des circonstances plus ludiques et conviviales que les interventions.

Toujours, l'effectif idéal pour une compagnie comme Hermance se situe entre 20 et 25 personnes, et nous ne sommes actuellement que 14 dont une bonne partie qui arrive en fin de carrière.

IL NOUS FAUT DES NOUVELLES VOCATIONS. Si vous avez entre 18 et 40 ans et un peu de temps à consacrer à notre communauté : **REJOIGNEZ NOUS** au sein de la compagnie des sapeurs-pompiers d'Hermance !

Je suis à la disposition de toutes et tous pour répondre à vos questions et vous décrire l'activité en tant que telle. (079.624.90.80 ou 022.751.01.78)

Pour terminer, je profite de ces quelques lignes pour remercier toutes celles et ceux qui nous soutiennent année après année en achetant nos calendriers et merci également pour votre participation lors du Téléthon 2006.

Cdt a.i. Pierre GORETTA

7. COHERAN

(Corsier, Hermance, Anières)

Un pallier important a été franchi avec l'élaboration d'une charte intercommunale selon la teneur suivante :

Rappelant les expériences de collaboration déjà en cours entre les communes parties à la présente charte ;



Considérant le nombre croissant de politiques publiques pour lesquelles la législation fédérale ou cantonale incite les communes à se regrouper;

Considérant de manière générale que le recours au mécanisme de collaboration intercommunale peut permettre le développement des tâches publiques à moindre coût;

Considérant que la collaboration intercommunale peut également permettre d'ouvrir ou de maintenir des services publics dont les coûts sont injustifiables à l'échelle d'une seule commune;

Reconnaissent enfin l'opportunité de partager leurs efforts;

Les communes d'Anières, de Corsier et d'Hermance créent une Conférence intercommunale sous la désignation COHERAN.

Ce document a d'ores et déjà été paraphé par l'ensemble des membres des exécutifs des 3 communes. Les conseillers municipaux des communes du COHERAN devront en faire de même ces prochains mois étant entendu que cette charte de collaboration intercommunale entrera en vigueur lors de la législature 2007/2011.

Pour celles et ceux qui souhaitent connaître la teneur de cette charte de collaboration intercommunale, celle-ci est disponible en mairie.

8. PROMOTIONS CIVIQUES

Le 31 octobre 2006, plusieurs jeunes de notre commune ont participé aux Promotions civiques, cérémonie au cours de laquelle les futurs citoyens et citoyennes prêtent serment. Pour la commune d'Hermance 10 jeunes étaient concernés :

Mlle Morgane Kowalicki, Cha Lantrey
et MM. Alexandre Baudouin, Marc Haroz,
Yannick Hofmeister, Marc Laperrouse,
Alexandre Mastrangelo, Stéphane Müller,
Timon Rimensberger et Dimitri Viennot.

9. MANIFESTATIONS

Les manifestations traditionnelles organisées sur la commune (Promotions, 1er août, Amis du Camping, Brunch musical, Noël des Amis et Arbre de Noël, Tournoi de l'Ascension, concert de l'UIH, concours de pêche, fête de la Rame, Tournois du TCH, Bonhomme hiver et soirées théâtrales avec le GTH, etc.) se sont déroulées dans les meilleures conditions avec un engagement sans réserve des sociétés villageoises.

La diversité de ces événements témoigne en faveur de tous ceux qui se dévouent et favorisent leurs réussites.

10. MÉRITE HERMANÇOIS

Lors du traditionnel apéritif avec les sociétés qui s'est tenu le mardi 7 novembre 2006, le mérite hermançois a été remis à M. Gilbert Probst pour ses réflexions et études avant-gardistes sur le management des entreprises.



Ce diplôme est attribué chaque année à toute personne habitant la commune et faisant partie d'un club ou Société hermançois, soit :

- Une personne ayant accompli une performance sportive ou déployé une activité culturelle ou sociale particulière.
- L'équipe d'un club s'étant particulièrement distinguée.
- Le dirigeant d'une société ou club communal particulièrement dévoué.

Toute proposition de candidature doit être adressée à la mairie avant le 31 décembre de chaque année. Après examen par la commission adéquate, le maire soumet les propositions au Conseil municipal qui procède au choix du ou des lauréats.

11. SAINT-CHRISTOPHE-DES-BARDES

Aucun événement particulier n'a été marqué en 2006 entre nos deux communes. Nous continuons à maintenir des contacts aussi étroits



que possible. Nous vous invitons à continuer à développer des relations avec les habitants de ce village si sympathique.

12. FONDATION DU VALLON DE L'HERMANCE RAPPORT D'ACTIVITES 2006

Le Conseil de fondation s'est réuni deux fois. Il a procédé à une modification des statuts afin d'augmenter le nombre des membres du conseil. Les démarches administratives ont pris effet à la fin de l'année, ce qui permettra de nommer une personne avec laquelle il était en contact. Il a en outre fait une reconnaissance sur une partie du vallon depuis le pont de Bourioing. Deux nouveaux panneaux explicatifs ont été placés le long du cheminement entre Hermance et Chevrens. D'autres sont encore en attente afin de choisir les endroits les plus favorables. Malheureusement quelques piquets mis en place pour canaliser le passage des piétons ont été enlevés et devront être replacés.

Le Conseil a fait une visite sur place sur une partie du chemin au départ d'Hermance. Il a remarqué que d'une manière générale le vallon était dans un état satisfaisant. Néanmoins plusieurs foyers ont été constatés et détruits. Cela repose la question de la responsabilité personnelle des personnes qui fréquentent le site. La surveillance étant insuffisante, ce n'est qu'à retardement que des comportements inappropriés sont constatés. C'est pourquoi le Conseil de fondation souhaite que les promeneurs respectent à tous égards le site en faisant appel à leur sens du respect de la nature.

Les pâturages appartenant à la Fondation ont été utilisés par les locataires conformément aux accords conclus.

Le Président, Jacques Naef

13. PROTECTION CIVILE RAPPORT D'ACTIVITES 2006 de l'ORPC LAC

Anières - Collonge-Bellerive - Cognoly - Corsier - Hermance

Essai des sirènes

L'essai des sirènes s'est déroulé avec succès le premier mercredi de février. Cet essai nous a permis de tester les nouvelles antennes installées en différents points de la région.

Contrôle périodique des abris

Conformément aux directives, l'ORPC Lac continue le contrôle des abris privés. Au printemps 2006, ce ne sont pas moins de 175 abris qui ont été contrôlés.

Contrôle des constructions

Suite au travail réalisé durant l'automne 2005, le service logistique a entamé les différents travaux lui incombant. D'autres, plus importants, étant du ressort d'entreprises spécialisées.

Spécial Olympics

Suite à la demande de l'Institut La Combe, l'ORPC Lac est intervenue afin d'assurer la sécurité ainsi que la circulation lors d'une manche de Spécial Olympics.

SlowUp

Dans le cadre des Fêtes de Genève et pour sa deuxième édition, les organisateurs de la SlowUp ont fait appel à la Protection civile pour assurer la sécurité d'un parcours de plus de 20 kilomètres et ceci en collaboration avec l'ORPC Seymaz et l'OPC Genève.

EMS La Capite

Le 25 décembre, suite à un incendie dans un EMS situé à la Capite, l'ORPC Lac a été alarmé afin de prendre en charge une partie des personnes sinistrées. A cette fin, le poste de commandement de Cognoly a été ouvert afin d'y accueillir des pensionnaires pour leur offrir une subsistance et leur permettre de se reposer.

Tout comme l'année dernière, si vous désirez connaître l'abri qui vous est attribué ou pour toute autre question, vous pouvez contacter Madame Garcia les mercredi, jeudi et vendredi au 022.840.44.98 ou nous faire parvenir un e-mail à l'adresse : opclac@cologny.ch



FINANCES



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2005	Budget 2006	Rubrique	Titre	Comptes 2006		Ecart
				Charges	Revenus	
		0	ADMINISTRATION GENERALE			
1'246'252.19	1'102'915.00		Total des charges	1'073'146.58		29'768.42 -
185'290.60	157'100.00		Total des revenus		185'667.40	28'567.40 -
		01	CONSEIL MUNICIPAL			
15'600.00	15'600.00		Total des charges	15'600.00		
			Total des revenus			
15'600.00	15'600.00	0100.3170	Frais déplacements	15'600.00		
		02	MAIRE ET ADJOINTS			
44'615.00	44'700.00		Total des charges	44'865.00		165.00
			Total des revenus			
21'000.00	21'000.00	0200.3000	Indemnités maire et adjoints	21'000.00		
1'615.00	1'700.00	0200.3030	Cotisations AVS AC AI APG	1'865.00		165.00
22'000.00	22'000.00	0200.3170	Frais dépl. et compensation	22'000.00		
		06	ADMINISTRATION GENERALE			
516'244.55	553'150.00		Total des charges	536'265.26		16'884.74 -
855.70	100.00		Total des revenus		876.85	776.85 -
329'334.85	347'000.00	0500.3010	Traitements du personnel	340'222.00		6'778.00 -
23'257.65	28'000.00	0500.3030	Cotisations AVS-AI-APG	33'153.10		5'153.10 -
37'277.40	39'000.00	0500.3040	Caisse de prévoyance	44'776.70		5'776.70 -
10'027.75	15'000.00	0500.3050	Cotis. assur. maladie/accid.	8'383.50		6'616.50 -
5'224.30	8'500.00	0500.3090	Autres charges du personnel			8'500.00 -
31'407.41	35'000.00	0500.3100	Frais et matériel de bureau	31'216.43		3'783.57 -
4'715.53	1'000.00	0500.3110	Acqu. mob., mach., matériel	966.45		33.55 -
271.15	1'000.00	0500.3150	Entretien matériel et mobilier	361.15		638.85 -
3'600.00	3'600.00	0500.3170	Frais déplac. dédommag.			3'600.00 -
505.30	550.00	0500.3181	Assurances générales R.C.	449.00		101.00 -
14'691.61	12'000.00	0500.3182	Frais ports. téléphones, CCP	10'398.28		1'601.72 -
29'000.00	30'000.00	0500.3184	Honoraires, frais études	29'000.00		1'000.00 -
20'594.70	20'000.00	0500.3187	Frais de réceptions	29'668.65		9'668.65 -
978.90	5'000.00	0500.3190	Frais divers	77.00		4'923.00 -
7'360.00	7'500.00	0500.3520	Frais SIACG	7'593.00		93.00 -
855.70	100.00	0500.4380	Recettes administratives		876.85	776.85 -
		08	IMMEUBLES DU PA			
645'360.74	458'865.00		Total des charges	444'509.07		14'355.93 -
132'342.00	117'000.00		Total des revenus		130'895.50	13'895.50 -



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2005	Budget 2006	Rubrique	Titre	Comptes 2006		Ecart
				Charges	Revenus	
502'655.48	295'795.00	0800	MAIRIE			
85'362.00	72'000.00		Total des charges	253'728.03		42'066.97 -
			Total des revenus		76'145.50	4'145.50 -
	1'000.00	0800.3110	Acquis, matériel et mobilier	8'455.65		7'455.65
8'341.10	9'500.00	0800.3120	Eau, énergie	12'502.65		3'002.65
1'592.60	10'000.00	0800.3121	Combustible	2'409.15		12'409.15 -
3'086.58	2'500.00	0800.3130	Achat de fournitures diverses	1'778.78		721.22 -
49'073.45	30'000.00	0800.3140	Entr. bâtiments communaux	43'566.00		13'566.00
56.30	500.00	0800.3150	Entretien mobilier par tiers			500.00 -
5'400.00	4'200.00	0800.3160	Locations locaux	4'200.00		
50'007.45	30'000.00	0800.3180	Prestat. serv., études, GPA	32'067.70		2'067.70
27'202.70	32'000.00	0800.3181	Assur. bâtiments communaux	10'815.50		21'184.50 -
7'640.25	5'300.00	0800.3186	Impôt compl. foncier	11'415.90		6'115.90
316'255.05	147'480.00	0800.3310	Mairie rénov. toiture, amort	108'000.00		39'480.00 -
35'000.00	23'335.00	0800.3311	Rénovation			
			Château-salle Conseil, amort	23'335.00		
85'362.00	72'000.00	0800.4270	Locations du PA		76'145.50	4'145.50 -
69'796.41	81'500.00	0801	Salle communale			
1'980.00			Total des charges	85'231.14		3'731.14
			Total des revenus		4'750.00	4'750.00 -
	10'000.00	0801.3110	Acq. mobilier, machines, mat	3'310.35		6'689.65 -
20'534.80	15'000.00	0801.3120	Eau, énergie	15'247.15		247.15
14'938.85	15'000.00	0801.3121	Combustibles	19'225.70		4'225.70
6'104.80	12'000.00	0801.3130	Fournitures et marchandises	5'844.60		6'155.40 -
23'920.81	25'000.00	0801.3140	Entretien par tiers	30'163.99		5'163.99
1'442.90	2'000.00	0801.3150	Entretien meubles par tiers	3'478.35		1'478.35
		0801.3181	Assurances	5'100.00		5'100.00
2'854.25	2'500.00	0801.3182	Téléphone	2'861.00		361.00
1'980.00		0801.4270	Locations		4'750.00	4'750.00 -
1'934.05	7'000.00	0802	EDICULES			
			Total des charges	1'906.45		5'093.55 -
			Total des revenus			
1'934.05	2'000.00	0802.3120	Eau, énergie	1'809.80		190.40 -
	5'000.00	0802.3140	Entret.immeubles par tiers	96.85		4'903.15 -
16'404.80	20'000.00	0807	PLAGE - CAMPING			
45'000.00	45'000.00		Total des charges	49'073.45		29'073.45
			Total des revenus		50'000.00	5'000.00 -



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2005	Budget 2006	Rubrique	Titre	Comptes 2006		Ecart
				Charges	Revenus	
2'065.90	5'000.00	0807.3110	Mobilier, matériel, machines			5'000.00 -
2'251.95	2'500.00	0807.3120	Eau, énergie	5'071.05		2'571.05
421.80	1'500.00	0807.3130	Fournitures et marchandises	955.45		544.55 -
11'480.75	10'000.00	0807.3140	Entretien immeubles par tiers	43'046.95		33'046.95
184.40	1'000.00	0807.3150	Entretien meubles par tiers			1'000.00 -
45'000.00	45'000.00	0807.4270	Locations		50'000.00	5'000.00 -
54'570.00	54'570.00	0810	PARCELLE 1943			
			Total des charges	54'570.00		
			Total des revenus			
54'570.00	54'570.00	0810.3310	Parcelle 1943, amort	54'570.00		
22'431.90	30'600.00	09	DIVERS			
52'092.90	40'000.00		Total des charges	31'907.25		1'307.25
			Total des revenus		53'895.05	13'895.05 -
15'240.00	18'000.00	0900.3070	Rente aux pensionnés	16'200.00		1'800.00 -
3'164.00	4'500.00	0900.3180	Honor., prestations services	1'350.00		3'150.00 -
3'942.50	8'000.00	0900.3190	Frais divers, cotisations	14'268.35		6'268.35
85.40	100.00	0900.3510	Partic. entretien lignes de tir	88.90		11.10 -
51'521.00	40'000.00	0900.4270	Redev. Services Industriels		53'895.05	13'895.05 -
571.90		0900.4380	Dédommagements de tiers			
137'521.80	127'500.00	1	SECURITE PUBLIQUE			
23'117.10	23'300.00		Total des charges	104'650.10		22'849.90 -
			Total des revenus		16'344.55	6'955.45
23'374.60	24'000.00	10	Etat civil			
13'155.00	18'000.00		Total des charges	11'875.55		12'124.45 -
			Total des revenus		8'473.00	9'527.00
5'429.40	1'000.00	1000.3190	Cad. mariés, frais divers	3'727.25		2'727.25
10'449.90	14'000.00	1000.3510	Dédommag. autres cantons	6'477.70		7'522.30 -
7'495.30	8'000.00	1000.3520	Arrondissement EC	1'670.60		7'329.40 -
13'155.00	18'000.00	1000.4311	Vente carte ident., passeport		8'473.00	9'527.00
4'000.00	6'000.00	11	Police municipale			
180.00	100.00		Total des charges	4'000.00		10'000.00 -
			Total des revenus		1'001.00	901.00 -
4'000.00	6'000.00	1100.3520	Autres collectivités	4'000.00		10'000.00 -
180.00	100.00	1100.4270	Redev. fouilles et enseignes		1'001.00	901.00 -



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2005	Budget 2006	Rubrique	Titre	Comptes 2006		Ecart
				Charges	Revenus	
		14	Incendie et secours			
97'402.60	83'500.00		Total des charges	96'445.85		12'945.85
9'782.10	5'200.00		Total des revenus		6'870.55	1'670.55 -
15'782.60	10'000.00	1400.3110	Acquisition mob. machines, matériel	9'601.90		398.10 -
3'623.85	800.00	1400.3120	Eau, énergie S.I.	835.85		35.85
4'671.85	5'000.00	1400.3130	Achat de fournitures diverses	5'064.90		64.90
	4'000.00	1400.3140	Install./entret. bouches - eau	3'156.30		843.70 -
792.90	5'000.00	1400.3150	Entretien matériel et mobilier	1'025.15		3'974.85 -
		1400.3160	Hangar véhicules	1'200.00		1'200.00
	3'000.00	1400.3170	Cours et formation	1'149.00		1'651.00 -
11'200.00	11'200.00	1400.3180	Indemnités sapeurs pompiers	27'970.00		16'770.00
702.90	1'000.00	1400.3181	Assurances, impôts	793.90		206.10 -
3'557.55	2'000.00	1400.3182	Frais de port, téléphone	3'480.10		1'480.10
	1'000.00	1400.3187	Frais déplac. réception			1'000.00 -
20'080.35	3'000.00	1400.3190	Frais divers service du feu	5'137.75		2'137.75
34'490.80	35'000.00	1400.3520	Participation frais S.I.S.	34'531.00		469.00 -
2'500.00	2'500.00	1400.3630	Alloc. serv. du feu et secours			2'500.00
6'377.50	5'000.00	1400.4410	Partic. sur taxes des Cies d'assurances		6'624.55	1'624.55 -
	200.00	1400.4440	Contrib. compl. Cies d'ass.		246.00	46.00 -
239.40		1400.4610	Subvention cantonale			
3'165.20						
		16	Protection civile			
12'744.60	14'000.00		Total des charges	328.70		13'671.30 -
			Total des revenus			
744.60	1'000.00	1600.3510	Partic. dépenses Etat Gve	369.00		631.00 -
12'000.00	12'000.00	1600.3520	Groupeement OPC	40.30		12'040.30 -
	1'000.00	1600.3610	Subv. en fav. disp. cantonales			1'000.00 -
		2	ENSEIGNEMENT/FORMATION			
347'827.95	179'480.00		Total des charges	244'873.20		65'393.20
1'488.95	500.00		Total des revenus		3'090.60	2'590.60 -
		21	Ecoles publiques			
347'827.95	179'480.00		Total des charges	244'873.20		65'393.20
1'488.95	500.00		Total des revenus		3'090.60	2'590.60 -
2'629.65	2'000.00	2100.3100	Fournitures diverses, livres	3'293.25		1'293.25



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2005	Budget 2006	Rubrique	Titre	Comptes 2006		Ecart
				Charges	Revenus	
8'741.15	10'000.00	2100.3110	Acquis. matériel et mobilier	1'122.25		8'877.75 -
6'989.80	7'000.00	2100.3120	Eau, énergie S.I.	4'921.10		2'078.90 -
14'397.50	14'000.00	2100.3121	Combustibles	13'981.20		18.80 -
9'766.75	9'000.00	2100.3130	Achat de fournitures diverses	4'851.55		4'148.45 -
14'739.90	25'000.00	2100.3140	Entret. immeubles par tiers	24'284.75		715.25 -
498.00	1'000.00	2100.3150	Entretien mobilier par tiers	144.50		855.50 -
5'208.00	8'000.00	2100.3170	Transp. élèves, courses scol.	4'900.00		3'100.00 -
10'826.30	12'000.00	2100.3180	Fêtes des écoles, frais de productions	13'090.85		1'090.85
2'928.95	3'000.00	2100.3182	Frais de ports, PTT téléphone	2'964.75		35.25 -
4'350.45	3'500.00	2100.3190	Cadeaux divers	3'341.85		158.15 -
237'354.50	47'480.00	2100.3310	Ecole, transp. 1989, amort.			47'480.00 -
5'000.00	5'000.00	2100.3311	Etude agrand école/création loc communaux, amort	138'088.15		133'088.15
20'361.00	27'500.00	2100.3520	GIAP	25'028.00		2'472.00 -
4'236.00	5'000.00	2100.3650	Parascolaire, subvention	4'861.00		139.00 -
1'488.95	500.00	2100.4350	Ventes diverses		3'080.60	2'590.60 -
		3	CULTURE ET LOISIRS			
168'313.38	141'706.00		Total des charges	320'756.67		179'050.67
3'219.00	2'000.00		Total des revenus		7'450.00	5'450.00 -
		30	Encouragement à la culture			
56'559.05	50'500.00		Total des charges	62'070.50		11'570.50
3'219.00	2'000.00		Total des revenus		2'450.00	450.00 -
1'500.00		3000.3183	Tentes			
4'670.15	6'500.00	3000.3185	Fête du 1er Août	7'817.30		1'317.30
8'271.00	8'000.00	3000.3520	Ville de Genève, Bibliobus	8'923.20		923.20
3'969.45		3000.3630	Activités culturelles			
38'148.45	38'000.00	3000.3650	Subventions et allocations	45'330.00		9'330.00
3'219.00	2'000.00	3000.4350	Ventes et recettes diverses		2'450.00	450.00 -
		33	Parcs et promenades			
41'751.90	25'000.00		Total des charges	80'604.40		55'604.40
			Total des revenus			
		3300.3110	Mobilier, machines, matériel	59'660.70		59'660.70
2'868.65	5'000.00	3300.3130	Achat de fournitures diverses			5'000.00 -
38'883.25	20'000.00	3300.3140	Entretien emplacements	20'943.70		943.70



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2005	Budget 2006	Rubrique	Titre	Comptes 2006		Ecart
				Charges	Revenus	
		34	Sports			
65'022.43	57'206.00		Total des charges	172'731.77		115'525.77
			Total des revenus		5'000.00	5'000.00 -
9'708.00	9'706.00	3400.3310	Parcelle Chens s/Léman (Rugby), amort	135'885.22		126'179.22
	2'500.00	3400.3520	Partic. exploit. intercomm.		2'500.00	2'500.00 -
55'316.43	45'000.00	3400.3650	Subventions, alloc., particip.	36'646.55		8'153.45 -
		3400.4690	Dons		5'000.00	5'000.00 -
		35	Autres loisirs			
4'980.00	9'000.00		Total des charges	5'350.00		3'650.00 -
			Total des revenus			
4'440.00	5'000.00	3500.3160	Redevance utilisation DTPE	4'440.00		560.00 -
540.00	4'000.00	3500.3650	Subventions et allocations	910.00		3'090.00 -
		5	PREVOYANCE SOCIALE			
85'456.50	64'500.00		Total des charges	30'827.20		33'672.80 -
			Total des revenus			
		54	Institutions pour la jeunesse			
60'415.25	32'500.00		Total des charges	17'371.25		15'128.75 -
			Total des revenus			
2'297.90	2'500.00	5400.3520	Koala	3'796.25		1'296.25
58'117.35	30'000.00	5400.3650	La Pomme/La Tanière	13'575.00		16'425.00 -
		58	Aide sociale			
25'041.25	32'000.00		Total des charges	13'455.95		18'544.05 -
			Total des revenus			
4'195.50	5'000.00	5800.3130	Achats pour repas et divers	1'423.80		3'576.20 -
1'056.00	6'000.00	5800.3180	Prestations de tiers		6'000.00	6'000.00 -
4'114.80	4'000.00	5800.3190	Frais divers, cadeaux	2'550.00		1'450.00 -
13'174.95	10'000.00	5800.3650	Subventions et allocations	6'963.95		3'036.05 -
	7'000.00	5800.3660	Courses personnes âgées	2'168.20		4'831.80 -
2'500.00		5800.3670	Aide humanitaire	350.00		350.00
		6	TRAFIC			
109'121.48	157'100.00		Total des charges	118'491.67		38'608.33 -
			Total des revenus			



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2005	Budget 2006	Rubrique	Titre	Comptes 2006		Ecart
				Charges	Revenus	
		62	Routes communales			
106'134.96	127'100.00		Total des charges	66'587.17		60'512.83 -
			Total des revenus			
3'846.80	30'000.00	6200.3110	Acquisi. mat., mobilier, outill.	3'277.42		26'722.58 -
14'622.70	20'000.00	6200.3120	Eclairage des chaussées	15'473.30		4'526.70 -
12'652.95	10'000.00	6200.3130	Achat fournitures diverses	9'363.15		636.85 -
58'308.96	50'000.00	6200.3140	Entretien routes et trottoirs	28'734.65		21'265.35 -
9'192.70	8'000.00	6200.3150	Entret.mat., véhicule, mob.	5'148.25		2'853.75 -
3'600.00	3'600.00	6200.3160	Locations			3'600.00 -
3'819.85	5'000.00	6200.3180	Honoraires, prest. services	4'592.40		407.60 -
91.00	500.00	6200.3181	Assurances et impôts véhicules			500.00 -
		65	Trafics régional			
2'986.50	30'000.00		Total des charges	51'904.50		21'904.50
			Total des revenus			
2'986.50	30'000.00	6500.3640	Noctambus, TPG	51'904.50		21'904.50
		7	PROTECTION ET AMENAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT			
600'433.40	526'529.00		Total des charges	778'369.70		251'840.70
405.00	30'100.00		Total des revenus		420.00	29'680.00
		71	Protection des eaux			
249'595.90	220'629.00		Total des charges	482'837.70		262'208.70
			Total des revenus			
7'793.35	18'000.00	7100.3120	Eaux fontaines	14'975.20		3'024.80 -
6'875.65	15'000.00	7100.3140	Entret. égouts canalisations	11'133.85		3'866.15 -
3'980.65	15'000.00	7100.3180	Frais d'études - PGEE	25'245.20		10'245.20
67'562.00	67'562.00	7111.3310	Rue Nordich, Glerets, amort	337'816.45		270'254.45
58'467.00	55'467.00	7114.3310	Coll. sép. RC 20, rue Midi-ch			
			Chapelle, amort	55'467.00		
38'200.00	38'200.00	7115.3310	Réamngt Hermance, amort	38'200.00		
69'717.25	11'400.00	7116.3310	Coll. ch. de la Gravière, amort			11'400.00 -
		72	Traitement des déchets			
201'067.40	213'000.00		Total des charges	206'164.90		6'835.10 -
405.00	100.00		Total des revenus		420.00	320.00 -
5'636.70	3'000.00	7200.3110	Acqu. matér. mobilier (cont.)	14'354.35		11'354.35
95'719.34	110'000.00	7200.3180	Affermage de la voirie	93'680.50		16'319.50 -



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2005	Budget 2006	Rubrique	Titre	Comptes 2006		Ecart
				Charges	Revenus	
94'145.25	100'000.00	7200.3181	Cheneviers, trait ordures	98'130.05		1'689.95 -
5'566.11		7200.3620	G-cal			
405.00	100.00	7200.4360	Dedommagement de tiers		420.00	320.00 -
120'310.30	17'400.00	74	Cimetières et crématoires			
			Total des charges	4'987.20		12'412.80 -
			Total des revenus			
516.60	500.00	7400.3130	Pouritures et marchandises	68.85		431.15 -
2'310.80	3'000.00	7400.3140	Entretien	2'408.95		591.65 -
1'377.00	1'000.00	7400.3180	Prestations services, étude	2'510.00		1'510.00 -
116'105.90	12'900.00	7400.3310	Cimetière, réaménagement, amort			12'900.00 -
		78	Autres tâches de protection de l'environnement			
			Total des charges	232.40		267.60 -
			Total des revenus			
407.80	500.00					
407.80	500.00	7800.3520	Partic. frais ramass. /trait. déchets	232.40		267.60 -
		79	Aménagement du territoire			
			Total des charges	84'147.50		9'147.50
			Total des revenus			30'000.00
29'052.00	75'000.00					
	30'000.00					
29'052.00	75'000.00	7900.3180	Frais études aménagement (PDC)	84'147.50		9'147.50
	30'000.00	7900.4610	Plan direct. communal, partic. EG			30'000.00
		9	FINANCES ET IMPÔTS			
			Total des charges	677'346.93		519'346.93
			Total des revenus		3'263'085.19	1'003'065.19 -
176'249.37	158'000.00					
2'309'573.45	2'260'000.00					
		90	Impôts			
			Total des charges	651'568.93		521'568.93
			Total des revenus		3'241'330.44	984'330.44 -
245'016.67	130'000.00					
2'275'000.71	2'257'000.00					
545'978.95	50'000.00	9000.3300	Perte s/ débiteurs	278'893.95		228'893.95
217'500.00		9000.3301	Prov s/ prod PP estimée	220'000.00		220'000.00
10'008.85	13'000.00	9000.3460	Compens. financ. s/ communes frontal.	15'761.49		2'761.49
73'453.43	67'000.00	9000.3510	Frais de perception	136'913.49		69'913.49
2'175'073.73	2'170'000.00	9000.4000	Centimes additionnels PP		3'107'088.20	937'088.20 -
6'537.22	16'000.00	9000.4010	Centimes additionnels PM		26'419.35	10'419.35 -
56'701.39	68'000.00	9000.4080	Fonds de péréquation		92'484.68	26'484.68 -



FONCTIONNEMENT, COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2005	Budget 2006	Rubrique	Titre	Comptes 2006		Ecart
				Charges	Revenus	
11'070.00	5'000.00	9000.4090	Taxe prof. communale		12'792.50	7'792.50 -
1'256.07		9000.4290	Produit ADB		2'545.71	2'545.71 -
24'362.30		9000.4410	Impôts spéciaux			
		94	Charges et revenus des capitaux			
			Total des charges	26'778.00		2'222.00 -
			Total des revenus		21'734.75	18'734.75 -
26'808.30	28'000.00					
15'572.74	3'000.00					
26'808.30	28'000.00	9400.3220	Intérêts dettes moyen et long termes		25'778.00	2'222.00 -
3'293.85	500.00	9400.4200	Intérêts c/c bancaires		3'545.86	3'045.86 -
7'824.39	500.00	9400.4210	Intérêts EG et placets terme		9'585.44	9'085.44 -
4'454.50	2'000.00	9400.4260	Div. + int. cap. BCG/SI/COFI/COGE		8'603.45	6'603.45 -
		95	Immeubles du patrimoine financier			
			Total des charges			
			Total des revenus			
41'959.00						
19'000.00						
41'959.00		9500.3300	Amortissement PF			
19'000.00		9500.4240	Gains comptables (vente parcelle)			
2'518'677.31	2'457'730.00		Total des charges	3'348'462.05		890'732.05
2'523'094.10	2'473'000.00		Total des revenus		3'476'037.74	1'003'037.74
			Excédent des charges			
			Excédent des revenus		127'575.69	
4'416.79	15'270.00					



INVESTISSEMENT

COMPTES PAR FONCTION

Comptes 2005	Budget 2006	Rubrique	Titre	Comptes 2006		Écarts
				Dépenses	Recettes	
170'133.80		0	ADMINISTRATION GÉNÉRALE Total des dépenses Total des recettes			
170'133.80		08	IMMEUBLES DU PA Total des dépenses Total des recettes			
170'133.80		0800	MAIRIE Total des dépenses Total des recettes			
170'133.80		0800.5030	Mairie, réaménagt loc admin.			
162'722.85	275'000.00	2	ENSEIGNEMENT ET FORMATION Total des dépenses Total des recettes	573'967.41		298'967.41
162'722.85	275'000.00	21	Ecoles publiques Total des dépenses Total des recettes	573'967.41		298'967.41
162'722.85	275'000.00	2100.5030	Ecole - locaux communaux	573'967.41		298'967.41
11'500.00		3	CULTURE ET LOISIRS Total des dépenses Total des recettes		11'500.00	11'500.00 -
11'500.00		34	Sports Total des dépenses Total des recettes		11'500.00	11'500.00 -
11'500.00		3400.6250	Stées sportives, rembt prêts, avances		11'500.00	11'500.00 -
332'856.65	275'000.00		Total des dépenses	573'967.41		298'967.41
11'500.00			Total des recettes		11'500.00	11'500.00
321'356.65	275'000.00		Excédent des dépenses Excédent des recettes	562'467.41		



TABLEAU DE LA DETTE COMMUNALE

EXERCICE 2006

Année du Conseil d'Etat du	Créanciers	Échéance emprunt	Montant initial de l'emprunt	Solde au 31.12.05	Augm. 2006	Rembours. 2006	Solde au 31.12.06	Taux % pour l'exercice 2006	Echéance des intérêts	Intérêts payés en 2006	Intérêts compt. en 2006	Intérêts courus au 31.12.06	Intérêts courus au 31.12.05
	TOTAUX		2'052'500.00	1'844'982.50	0.00	121'114.90	1'723'867.60			48'719.30	25'778.80	8'855.80	9'224.00
	CATÉGORIE I		1'600'000.00	1'141'782.80	0.00	45'651.20	1'056'131.60			26'146.80	25'778.80	8'855.80	9'224.00
11.06.1985	BCGe		1'600'000.00	1'141'782.80	0.00	45'651.20	1'056'131.60	2.28%	23.08	26'146.80	25'778.80	8'855.80	9'224.00
	CATÉGORIE II		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			0.00	0.00	0.00	0.00
	NEANT												
	CATÉGORIE III		1'252'500.00	703'199.70	0.00	75'463.70	627'736.00			22'575.50			
08.01.1966	BCGe		985'000.00	20'197.70		20'197.70	0.00	2.265%	22.12	457'455			
24.07.1985	BCGe		55'000.00	33'000.00		1'130.00	31'860.00	3.00%	1.5/1.11	990.00			
	BCGe		812'500.00	650'000.00		54'166.00	595'834.00	3.25%	15.04	21'125.05			

Catégorie I : Dettes à court, moyen et long termes, contractées pour financer les dépenses du patrimoine administratif.

Catégorie II : Dettes à court, moyen et long termes, contractées pour financer les placements du patrimoine financier, dont les intérêts sont portés aux comptes de fonctionnement.

Catégorie III : Dettes à court, moyen et long termes, contractées pour financer les constructions ou acquisitions d'immobilier local, dont les intérêts sont portés aux comptes d'exploitation des immobilisations locales.



TABLEAU DES AMORTISSEMENTS 2006

Du an	No et libellé	Date de début, CM	Montant crédit voté	Depenses au 31.12.2005	Recettes au 31.12.2005	Amort. au 31.12.2005	Saldo au bilan au 31.12.2005	Depenses effect. 2006	Recettes effect. 2006	Amort. 2006	Saldo au bilan au 31.12.2006	Amort. 2007	Nb. an. rest.
20-T	141 - Ouvrages génie civil			4'907'718.55	527'746.70	3'066'066.15	1'349'440.35			431'483.45	1'417'956.90	93'667.00	
10-T	Plage-camping (636.000 F)	1971	0.00	1.00	0.00	0.00	1.00				1.00		
10-T	Rue Centrale (291,375 F)	1980	0.00	1.00	0.00	0.00	1.00				1.00		
15-T	Collecteur de Chevreux	1982	282'272.00	282'272.00	0.00	282'272.00	1.00				1.00		
10-T	Roades divers	1986	165'000.00	165'000.00	0.00	164'999.00	1.00				1.00		
10-T	Catillages divers	1986	85'000.00	85'000.00	0.00	84'999.00	1.00				1.00		
10-T	Collect. rue du Bourg-Dessus	1986	345'000.40	345'000.40	86'265.10	258'734.30	1.00				1.00		
10-T	Rue du Couchant	15.03.1988	229'000.00	209'724.00	0.00	209'723.00	1.00				1.00		
15-T	Rue du Couchant collecteur	15.03.1988	121'000.00	103'216.85	25'804.20	77'411.65	1.00				1.00		
15-T	Rue du Chevreux	8.10.91/11.5.93	293'728.05	293'728.05	0.00	293'727.05	1.00				1.00		
15-T	Rue du Levant, routes	1983	293'000.00	293'000.00	0.00	292'999.00	1.00				1.00		
15-T	Rue du Levant, collect.	1983	147'000.00	147'000.00	0.00	146'999.00	1.00				1.00		
T	Parc, 1988 lot 2/87m2 parking ch. Glenelg			1.00	0.00	0.00	1.00				1.00		
T	Parc, lot 3 198m2 parking ch. Bois			1.00	0.00	0.00	1.00				1.00		
T	Parc, 855 lot 162m2 parking Bois/Trepointe			1.00	0.00	0.00	1.00				1.00		
T	Parc, 1763 lot 2 1356m2 oméclère			1.00	0.00	0.00	1.00				1.00		
T	Parc, 2010 lot 225m2 ch. Glenelg			1.00	0.00	0.00	1.00				1.00		
T	Parc, 2007 lot 1401m2, prom. no Hermenich, Chapelle			1.00	0.00	0.00	1.00				1.00		
T	Parc, 1720 lot 2 205m2, place			1.00	0.00	0.00	1.00				1.00		
10-EC	Bourg-Dessus/rue Eglise	18.06.2002	420'000.00	382'000.00	0.00	122'200.00	1.00			38'200.00	221'800.00	38'200.00	6
15-EC	Endiguement de l'ancienne paroisse ch. Glenelg	28.08.1995	1'300'000.00	375'000.00	0.00	0.00	259'800.00						
	Coll. sep. rue du Nord		-122'000.00										
30-T	Coll. sep. RC 20 Mid-Chapelle	02.11.2000	1'000'000.00	12'18'568.85	278'144.40	604'598.00	337'816.45			337'816.45	0.00		
			275'000.00										
30-EC	Aménagement port. quai, plage	?	-136'000.00	2'505'032.55	948'159.85	305'068.00	1'251'805.90			55'467.00	1'196'338.90	55'467.00	22
15-EC	Ref. ch. Châteauguay/Châteauguay		600'000.00										
			1'200'000.00										



TABLEAU DES AMORTISSEMENTS 2006

Du an	No et libellé	Date de début, CM	Montant crédit voté	Depenses au 31.12.2005	Recettes au 31.12.2005	Amort. au 31.12.2005	Saldo au bilan au 31.12.2005	Depenses effect. 2006	Recettes effect. 2006	Amort. 2006	Saldo au bilan au 31.12.2006	Amort. 2007	Nb. an. rest.
140 - Terrains non bâtis			1'560'000.00	1'513'559.42	0.00	704'098.00	825'844.22			190'455.22	635'389.00	54'570.00	
-T	Parc, 1901 lot 36m2			1.00	0.00	0.00	1.00				1.00		
-T	Parc, 834 lot 30m2, Cour			1.00	0.00	0.00	1.00				1.00		
-T	Parc, 835 lot 30m2, rue Nord			1.00	0.00	0.00	1.00				1.00		
-T	Parc, 1926 lot 4 1154m2 promenade rte Chevreux			1.00			1.00				1.00		
-T	Parc, 1944 lot 3813m2, rues Bourg-Dessus/Couchant			1.00			1.00				1.00		
-T	Parc, 1947 lot 1 4866m2, ch. Glenelg 38 place/camping			1.00			1.00				1.00		
-T	Parc, 695 lot 18m2 hors ligne			1.00			1.00				1.00		
-T	Parc, 1729 lot 7m2 hors ligne			1.00			1.00				1.00		
25-T	Aq. parcelles 1943 7643 m2	03.09.1991	1'360'000.00	1'364'300.00	674'350.00	689'950.00	1.00			54'570.00	635'389.00	54'570.00	11
25-EC	Aq. parc. française, Chens a'	28.01.1994	200'000.00	230'710.22	94'824.00	135'886.22	1.00			135'886.22			
				6'780'527.60	356'000.00	5'516'279.05	1'384'496.25	573'967.41		269'423.15	1'689'040.51	131'335.00	
25-T	143 - Terrains bâtis												
25-T	Salle communale	1970	1'681'000.00	1'681'000.00		1'680'999.00	1.00			108'000.00	469'905.00	108'000.00	4
20-T	Marne	1986	2'160'000.00	2'160'000.00		1'582'095.00	577'905.00				1.00		
10-T	Toilettes publiques	1986	130'000.00	130'000.00		129'999.00	1.00				1.00		
10-T	Passe commandement PC	07.01.1987	52'000.00	52'000.00		51'999.00	1.00				1.00		
15-T	Transf. salle communale	30.05.1988	342'161.00	350'723.00		350'722.00	1.00				1.00		
	Ecole ch. Glenelg, terrain			1.00			1.00				1.00		
	Ecole ch. Glenelg			1.00			1.00				1.00		
	Ecole ch. Glenelg, terrain			1.00			1.00				1.00		
	Local vétérin. bâtiment			1.00			1.00				1.00		
5-EC	Aq. install. pavillon scolaire	24.03.1988	290'000.00	301'26.25	301'26.25		0.00				0.00		
10-EC	Aménagement Club Nautique	11.12.2001	150'000.00										
30-T	Renov. Châteauguay - merne	13.05.2003	700'000.00	694'887.10	45'760.00	649'127.10	1.00			23'335.00	625'792.10	23'335.00	27
30-T	Aq. parcelles communales 46	21.06.2004	150'000.00	143'554.85	5'268.70	0.00	138'088.15			138'088.15			
30-EC	Ecole, lot commun. réalisation	06.02.2007	6'000'000.00	19'368.00		0.00	19'368.00	573'967.41			580'335.41		
				1.00			1.00				1.00		
				1.00			1.00				1.00		



TABLEAU DES MOUVEMENTS DU FONDS DE BIENFAISANCE ET DES FONDS SPÉCIAUX - EXERCICE 2006

Fonds	Fortune au 31.12.05	Total des revenus	Total des charges	Divers + ou -	fortune au 31.12.2006		
					Total	Immobilisations Terrains, titres Dépôts	Avoirs envers la commune
Chaney	23'585.98	118.31	527.00		23'179.29	23'177.29	0.00
TOTAUX	23'585.98	118.31	527.00		23'179.29	23'179.29	0.00



TABLEAU RECAPITULATIF DU COMPTE ADMINISTRATIF 2006

Compte de fonctionnement

Charges	2'456'100.23	Revenus	3'476'037.74
Amortissements	891'361.82		
Excédent de revenus	127'575.69		
	3'476'037.74		3'476'037.74

Investissements nets

Investissements	573'967.41	Subventions d'investissements et autres recettes	11'500.00
		Augmentation des investissements nets	562'467.41
	573'967.41		573'967.41

Financement

Augmentation des investissements nets	562'467.41	Reprise des amortissements	891'361.82
Excédent de financement	465'470.10	Reprise de l'excédent de revenus	127'575.69
		Insuffisance de financement	0.00
	1'018'937.51		1'018'937.51

Variation de la fortune nette

Report au bilan	902'861.82	Report au bilan	573'967.41
Insuffisance de financement	0.00	Excédent de financement	465'470.10
Augmentation de la fortune nette	127'575.69		
	1'030'437.51		1'030'437.51



PERCEPTION NETTE DES CENTIMES ADDITIONNELS

Année	Taux	Valeur centimes pers. physiques	Valeur centimes pers. morales	Produit
1999	47	49'544,79 Frs	352,71 Frs	2'328'605,42 Frs
2000	44	41'432,62 Frs	378,53 Frs	1'840'570,63 Frs
2001	44	44'629,07 Frs	575,46 Frs	1'988'999,62 Frs
2002	44	62'196,46 Frs	303,32 Frs	2'749'990,25 Frs
2003	44	87'595,39 Frs	— Frs	3'756'620,94 Frs
2004	44 [*]	55'49,77 Frs	2'072,23 Frs	1'476'190,20 Frs
2005	44	47'284,00 Frs	142,00 Frs	2'523'094,00 Frs
2006	44	68.103,39 Frs	621,85 Frs	3.023.910,93 Frs

^{*} s/production

* * * * *

IMPÔTS SPECIAUX

A. SUR CERTAINS BÉNÉFICES IMMOBILIERS

Cet impôt a pour objet le bénéfice net provenant de l'aliénation de biens ou actifs situés dans le canton

(loi du 13 mai 1961 (D/3/1)).

B. SUR LES BÉNÉFICES D'ALIÉNATION IMMOBILIERS

Cet impôt a pour objet le bénéfice net provenant de l'aliénation, de la remise totale ou partielle d'une entreprise quelconque,

* Plus d'attribution aux communes dès 2006.

notamment d'un fonds de commerce, d'une industrie, d'un bureau, etc. (D/3/1).

PRODUIT DE CES IMPÔTS

Année	Impôt sur bénéfices immobiliers	Bénéfices d'aliénation
1999	1'992,70 Frs	—
2000	22'120,80 Frs	—
2001	78'342,40 Frs	—
2002	48'778,10 Frs	—
2003	19'215,00 Frs	—
2004	10'128,20 Frs	—
2005	24'362,00 Frs	—
2006	0,00 Frs*	—



COMPTES HORS BILAN

FONDS WALTER CHANEY

Les revenus de ce fonds sont destinés à venir en aide aux personnes de la commune qui sont dans le besoin.

Il présente au 31 décembre 2006 un solde de Frs 23'618,65.

FONDACTIONS

FONDATION DU VIEUX HERMANCE

Fondation de droit privé dont le but est d'encourager et de contribuer à la rénovation et au maintien en bon état d'entretien des bâtiments privés sis dans le village d'Hermance (Informations complémentaires à disposition à la mairie).

Sont considérés comme rénovations, au sens des statuts, tous les travaux visant à la conservation, la restauration, la transformation ou la restitution de tout ou partie de bâtiments privés existants.

Elle présente au 31 décembre 2006 un capital de Frs 60'781,52.

FONDS NAEF-MARION-MAYOR

Ce fonds est destiné à :

- venir en aide à un habitant d'Hermance, résidant depuis cinq années au moins dans la commune, lequel se trouverait dans une situation économiquement ou socialement difficile;
- soutenir les activités du Club des Aînés d'Hermance, association ayant son siège à Hermance, ou tout autre groupement communal similaire;
- soutenir les activités de la "Fondation du val de l'Hermance", fondation de droit privé ayant son siège à Hermance, inscrite au registre du commerce.

Il présente au 31 décembre 2006 un capital de Frs 50'816,71.



Ce rapport quadriennal a pour objectif de rappeler les principales réalisations décidées et effectuées au cours de cette législature

- 2003/2004**
- Rénovation de l'appartement situé au-dessus des locaux de la mairie.
 - Délibération portant sur l'agrandissement de l'école et la création de locaux communaux prise le 22 juin 2004.
 - Réorganisation de la compagnie des sapeurs-pompiers avec un groupement des communes appelé COLCOHERAN (soit COLlonge-Bellerive, COrsier, HERmance et ANières).
- 2005**
- Création d'une terrasse en bois devant la boulangerie.
 - Participation au financement du nouveau bateau d'intervention de la Société de Sauvetage d'Hermance appelé Cohéran.
 - Présentation du projet d'aménagement du quai aux habitants lors d'une séance (16 mars 2005).
- 2006**
- Finalisation du plan directeur.
 - Création d'une place de skate.
 - Aménagement de l'électricité camping.
 - Projet d'agrandissement des locaux scolaires et création de locaux communaux qui se déroulent selon le programme établi.
 - Signature d'une charte intercommunale entre les 3 communes (Corsiér, Hermance, Anières).
 - Projet d'une crèche intercommunale (COHERAN - Collonge-Bellerive).
 - Création d'un nouvel arrondissement pour l'Etat civil regroupant de nombreuses communes de la rive gauche.



Quelques considérations...

Au cours de la législature 2003/2007, le Conseil municipal de la commune d'Hermance a franchi une étape décisive dans sa manière de fonctionner. Le passage du système majoritaire à celui de la proportionnelle n'a pas manqué de modifier les habitudes. Cette période de transition s'est bien déroulée dans un esprit constructif. Nous pouvons tout de même regretter et porter un regard critique sur les trop nombreux changements de conseillers(ères) intervenus au cours de cette période. Cette situation ne s'observe pas uniquement sur notre commune.

Cette législature aura été l'occasion d'aboutir sur plusieurs dossiers importants. Tout d'abord la finalisation du plan directeur après de nombreuses années de séances constitue une étape décisive sur l'orientation que la commune souhaite donner quant à son aménagement pour les prochaines années.

Le projet d'agrandissement des locaux scolaires et la création de locaux à usages multiples (cantonniers, pompiers, sociétés) se déroule selon le programme établi. Ce constat est réjouissant dans la mesure où les différentes étapes à franchir se sont effectuées de manière très satisfaisante témoignant en faveur de la qualité du projet. Cette construction permettra à la commune d'adapter ses infrastructures aux besoins qui s'amplifient au fur et à mesure de la progression de la population résidant à Hermance.

Le COHERAN a fait aussi l'objet de toutes les attentions avec en point de mire la signature d'une charte intercommunale des trois communes (Corsiér, Hermance, Anières) qui facilitera notre capacité à trouver des solutions aux problèmes à travers un regard plus large et moins local que par le passé. Ce projet est porteur d'espoirs importants dans de nombreux domaines touchant les habitants des trois communes.

L'intercommunalité s'est manifestée de manière concrète avec le projet d'une crèche

intercommunale (COHERAN + Collonge-Bellerive) dont le projet avance à grands pas.

La création d'un nouvel arrondissement pour l'Etat civil regroupant de nombreuses communes de la rive gauche renforce cette logique de se donner les moyens d'améliorer les prestations offertes tout en maîtrisant les coûts de fonctionnement. Bien d'autres exemples attestent de cette volonté de travailler en collaboration avec les communes de la région afin de trouver les réponses les plus adéquates.

Parmi les dossiers qui ont nécessité une attention soutenue de la part des membres du Conseil, le projet d'aménagement du quai n'a pas abouti. La séance d'information publique a constitué à cet égard un élément décisif. Il appartiendra aux élus d'adapter ce projet à des réalités plus conformes aux attentes des habitants. La transformation des locaux réservés à l'administration communale tarde à se réaliser rendant les conditions de travail difficiles. Une décision devrait être rapidement prise pour se doter de locaux plus appropriés aux besoins d'une commune comme la nôtre.

Comment ne pas évoquer en quelques mots les formidables activités qui se déroulent sur notre territoire tant dans le domaine sportif que culturel ? A bien des égards nous bénéficions tous de l'engagement soutenu de nombreux dirigeants pour le développement et assurer la pérennité des sociétés communales. Là aussi le COHERAN se manifeste de manière concrète en apportant, dans la mesure du possible, des aides ciblées et régulières.

Au terme de cette législature, j'aimerais remercier l'ensemble des membres du Conseil municipal pour la collaboration développée tout au long de ces quatre années. Mes remerciements s'adressent tout particulièrement à mes deux adjoints, MM. Willy PFORTNER et Jean-Marc BRON avec lesquels nous avons formé une équipe soudée et soucieuse d'œuvrer dans l'intérêt de la commune. Il faut systématiquement se rappeler que les attentes sont nombreuses et contradictoires, ce qui ne



Ce rapport quadriennal a pour objectif de rappeler les principales réalisations décidées et effectuées au cours de cette législature

- 2003/2004**
- Rénovation de l'appartement situé au-dessus des locaux de la mairie.
 - Délibération portant sur l'agrandissement de l'école et la création de locaux communaux prise le 22 juin 2004.
 - Réorganisation de la compagnie des sapeurs-pompiers avec un groupement des communes appelé COLCOHERAN (soit COLlonge-Bellerive, COrsier, HERmance et ANières).
- 2005**
- Création d'une terrasse en bois devant la boulangerie.
 - Participation au financement du nouveau bateau d'intervention de la Société de Sauvetage d'Hermance appelé Cohéran.
 - Présentation du projet d'aménagement du quai aux habitants lors d'une séance (16 mars 2005).
- 2006**
- Finalisation du plan directeur.
 - Création d'une place de skate.
 - Aménagement de l'électricité camping.
 - Projet d'agrandissement des locaux scolaires et création de locaux communaux qui se déroulent selon le programme établi.
 - Signature d'une charte intercommunale entre les 3 communes (Corsiér, Hermance, Anières).
 - Projet d'une crèche intercommunale (COHERAN - Collonge-Bellerive).
 - Création d'un nouvel arrondissement pour l'Etat civil regroupant de nombreuses communes de la rive gauche.



Quelques considérations...

Au cours de la législature 2003/2007, le Conseil municipal de la commune d'Hermance a franchi une étape décisive dans sa manière de fonctionner. Le passage du système majoritaire à celui de la proportionnelle n'a pas manqué de modifier les habitudes. Cette période de transition s'est bien déroulée dans un esprit constructif. Nous pouvons tout de même regretter et porter un regard critique sur les trop nombreux changements de conseillers(ères) intervenus au cours de cette période. Cette situation ne s'observe pas uniquement sur notre commune.

Cette législature aura été l'occasion d'aboutir sur plusieurs dossiers importants. Tout d'abord la finalisation du plan directeur après de nombreuses années de séances constitue une étape décisive sur l'orientation que la commune souhaite donner quant à son aménagement pour les prochaines années.

Le projet d'agrandissement des locaux scolaires et la création de locaux à usages multiples (cantonniers, pompiers, sociétés) se déroule selon le programme établi. Ce constat est réjouissant dans la mesure où les différentes étapes à franchir se sont effectuées de manière très satisfaisante témoignant en faveur de la qualité du projet. Cette construction permettra à la commune d'adapter ses infrastructures aux besoins qui s'amplifient au fur et à mesure de la progression de la population résidant à Hermance.

Le COHERAN a fait aussi l'objet de toutes les attentions avec en point de mire la signature d'une charte intercommunale des trois communes (Corsiér, Hermance, Anières) qui facilitera notre capacité à trouver des solutions aux problèmes à travers un regard plus large et moins local que par le passé. Ce projet est porteur d'espoirs importants dans de nombreux domaines touchant les habitants des trois communes.

L'intercommunalité s'est manifestée de manière concrète avec le projet d'une crèche

intercommunale (COHERAN + Collonge-Bellerive) dont le projet avance à grands pas.

La création d'un nouvel arrondissement pour l'Etat civil regroupant de nombreuses communes de la rive gauche renforce cette logique de se donner les moyens d'améliorer les prestations offertes tout en maîtrisant les coûts de fonctionnement. Bien d'autres exemples attestent de cette volonté de travailler en collaboration avec les communes de la région afin de trouver les réponses les plus adéquates.

Parmi les dossiers qui ont nécessité une attention soutenue de la part des membres du Conseil, le projet d'aménagement du quai n'a pas abouti. La séance d'information publique a constitué à cet égard un élément décisif. Il appartiendra aux élus d'adapter ce projet à des réalités plus conformes aux attentes des habitants. La transformation des locaux réservés à l'administration communale tarde à se réaliser rendant les conditions de travail difficiles. Une décision devrait être rapidement prise pour se doter de locaux plus appropriés aux besoins d'une commune comme la nôtre.

Comment ne pas évoquer en quelques mots les formidables activités qui se déroulent sur notre territoire tant dans le domaine sportif que culturel ? A bien des égards nous bénéficions tous de l'engagement soutenu de nombreux dirigeants pour le développement et assurer la pérennité des sociétés communales. Là aussi le COHERAN se manifeste de manière concrète en apportant, dans la mesure du possible, des aides ciblées et régulières.

Au terme de cette législature, j'aimerais remercier l'ensemble des membres du Conseil municipal pour la collaboration développée tout au long de ces quatre années. Mes remerciements s'adressent tout particulièrement à mes deux adjoints, MM. Willy PFORTNER et Jean-Marc BRON avec lesquels nous avons formé une équipe soudée et soucieuse d'œuvrer dans l'intérêt de la commune. Il faut systématiquement se rappeler que les attentes sont nombreuses et contradictoires, ce qui ne



Brunch 2004



20 ans du Tennis Club d'Hermance 2005



Noël communal 2005



	Page
Conseil municipal (<i>composition</i>)	3
Formation des commissions	4
Charges diverses	5
Séances du Conseil municipal	7 - 8
Séances des commissions	9
Quelques statistiques	10
Commentaires	11 - 16

	Page
Finances	17 - 34
— Comptes budgétaires	18 - 25
— Tableaux financiers	26 - 32
— Centimes additionnels (<i>perception</i>)	33
— Comptes hors budget / Fondations	34
— Rapport général sur la législature 2003-2007	35 - 37
— Photos de diverses manifestations communales	38 - 39
— Table des matières	40